

5) Robert Bosch Elektronika Kft.

Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
PHONE

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

3) Delivery note no

3044663

Page 1

1) Robert Bosch GmbH

Robert - Bosch - Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoehe

1) Customer 5) Supplier No. LNR Packb. LZK Z abs Sov KZA
1000911829 0091024089 UU

Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note

4) Dispatch date

10.07.2019

6) Freight 7) Delivery

Creation day

08.07.2019

Free Unfrank

Waggon

Carrier

Fr. Gut

Express

Post

22) Dispatch sign

gross

660,0

23) Total weight kg

gross

390,5

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Destination

26) Receipt-/unload-point

27) Pos 28) Bosch-Order-No.

Index

Partnumber customer

29) Description of delivery

30) Quantity

40) Receiver notes

1 0260.001.060

V03

2510261400

91024089

App electron controllo; AT

384

Qty (ts)

+/-

Notes

2510261400

91024089

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

384

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma

12/2/19

NO

2510261400
91024089

12/2/19

Rotation

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Test report

45) Receiver

46) Invoice check

Receiver notes

Date

Name

bzw Nr



N3044663

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 lovábbá 21+22 rovatokat a feladó tünteti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)						NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF							
Robert Bosch Elektronika KFT.						A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók							
Robert Bosch út 1.						This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)							
3000 Hatvan						Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)							
HU													
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)						Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)							
MAGNA PT S.P.A						H-91... ep Kassai u. 73. 61.							
VIA DEI CICLAMINI 4.													
70026 MODUGNO													
IT													
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)						További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)							
helység/place/Ort 70026 MODUGNO													
ország/country/Land IT													
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)						A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer							
helység/place/Ort 3000 Hatvan													
ország/country/Land HU													
időpont/date/Datum 2019.07.10													
5 Beigefügte Dokument(e) SAP-247735													
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!													
Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummer		Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung		Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		Térfogat (m3) Volume in m3 Umfang in m3	
6		7		8		9		10		11		#	
		40		PAL		KFZ-Zubehör				4400			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasze, Ziffer, Buchstabe				4400		0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						Fizetendő 19 To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger	
P:026024													
						0							
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstallung						A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen							
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment						20 Különleges megállapodások Special agreements						Besondere Vereinbarungen	
Bérmértve, freight paid, frei													
Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x													
21 Aláírás helye, Időpontja Established in Ausgegeben in						am on 2019.07.10.						24 Az áru átvételének kelte Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.	
Hatvan,												7/10/2019	
22 A fuvarozó aláírása és pecétje Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers						23 A fuvarozó aláírása és pecétje Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers						Az átvétel aláírása és pecétje Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers	
Légitársaság: Magyar Posta 3000 Hatvan, Tuzsoly utca 10. Telefon: 136820062						H-91... ep Kassai u. 73. 61.						Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno	
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Jelölés Markierung Kennzeichen		Hasznos terheltség Useful load Nutzlast									
		MHU642											
		WCY698											

**"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"**



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-006807 vom 10.07.2019



19-006807

Ludwigsburg, 10.07.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 16.07.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 10.07.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	3044663	40	COLLI	Getriebeteile	4.400	
2	3044658 - 3044661					
Summe:		40,00 COLLI		KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) 4.400,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von 16 JUL 2019 bis 16 JUL 2019 km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières "Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità" Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 19-006807 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO Datum / Date		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604